

бы). В России есть декоративно-поделочный камень, имеющий золотистый окрас с коричневым переливом, который называют «тигровым глазом».

Как видно из приведенного выше сравнения, концепт «тигр» находит своё яркое воплощение в китайской лингвокультуре, в русской образ имеет меньше метафорических смыслов. Так отражаются разные представления людей о мире и различные культурные традиции двух народов.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Звери в искусстве - тигр // URL: <http://shedevrs.ru/metr/571-givotnie-v-iskusstve.html?start=25> (дата обращения: 08.01.2021).
2. Каталог гор и морей («Шань хай цзин»). Предисловие, перевод и комментарий Э. М. Яншиной. М.: Наука, 1977.
3. Лао Шэ. Рикша (пер. Е.Р. Рождественской). М.: Художественная литература, 1970.
4. Образ тигра в фольклоре разных народов: познавательные беседы для детей проходят в библиотеках // URL: [https://vladlib.ru/n19\\_09\\_19\\_2/](https://vladlib.ru/n19_09_19_2/) (дата обращения: 08.01.2021).
5. Пань Юе. Сравнительный анализ символического значения культуры животных в русском и китайском языках // Научный аспект. – 2019. – №2. – С. 1110–1119.

Ху Яньпин (Китай)

Томский политехнический университет, г. Томск

Научный руководитель: Мишанкина Наталья Александровна,  
д.филол.н., профессор

#### **ПОРТРЕТ В ПУБЛИЦИСТИКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ НАЦИОНАЛЬНОГО КОРПУСА РУССКОГО ЯЗЫКА)**

Внешний вид человека играет важнейшую роль в его восприятии, в том, какое впечатление он произведет на других людей. Видимо, поэтому портретное описание так важно для писателя, создателя литературной реальности. Авторы часто описывают внешность персонажа, форму тела, осанку, одежду и другие черты, чтобы передать индивидуальность героя произведения.

В российском литературоведении портретное описание исследовалось достаточно подробно на материале самых разных литературных произведений. Однако и портрет литературных героев, относящихся к одной и той же общественной среде, может быть разным как у одного писателя, так и у разных авторов, из-за различного отношения к данной среде. В исследованиях, посвященных этой проблематике представлена типология портретных описаний [1-5], выявляются структурно-функциональные классы [4], описываются социальные и этнокультурные параметры [6-7], прослеживается эволюция в рамках творчества писателя [8]. Анализ источников показывает, что под портретом в тексте понимается описание внешности персонажа, совокупность мимических движений и жестов, при этом все ученые отмечают, что портретное описание помогает понять не только природу самого персонажа, показать его характер, но и охарактеризовать социальную среду.

Несмотря на активное изучение портрета в литературных произведениях, исследование портретного описания в других типах дискурсов только начинается. Это касается и дискурса публицистического или дискурса средств массовой информации, хотя роль описания внешности героев публикаций СМИ не менее значима и в чем-то близка функциями портретного описания в художественном тексте. Портрет персонажа публицистического текста также является органической частью всего типичного образа и является внешним выражением его характера. Кроме того, герой публицистического текста всегда живет в определенной эпохе и отражает ее характеристики. Работы, посвященные портрету в СМИ пока немногочисленные, но здесь можно выделить такие направления: исследование портретных характеристик как составляющей социального типа [9-10], как одного из параметров журналистского жанра [11]. Отдельно можно упомянуть единичные работы, направленные на изучение собственно лингвистических средств портретного описания [12-13].

Таким образом, несмотря на значимость портретных характеристик для моделирования образа человека, особенности портретного описания за пределами художественного дискурса практически не исследованы. Кроме того, несмотря на то, что вербальное представление внешности человека много раз становилось предметом исследовательского внимания, вариативность «портретных» характеристик как целостного образа, особого для разных дискурсов, еще не была изучена.

Цель работы - выявление особенностей портретного описания в публицистических текстах. Материалом послужили данные газетного подкорпуса Национального корпуса русского языка [14]. На настоящем этапе исследования мы попытались выявить, какие именно лексемы, ха-

рактизирующие внешность человека, задействованы в газетном тексте, каково из количественное распределение и функция в описании. В исследовании был использован метод количественного и контекстуального анализа.

Результаты исследования. На первом этапе был проведен количественный анализ непосредственного вхождения лексемы. В качестве запроса были заданы 30 лексем-существительных (в т.ч. и деминутивные дериваты), номинирующие внешность. Ниже в Таб.1. представлено количество вхождений в газетный подкорпус без снятой омонимии.

Таблица 1

*Количество вхождений в НКРЯ.*

Лексема	Кол-во вхождений	Лексема	Кол-во вхождений
борода	610	очи	250
брови (бровки)	855	подбородок	453
веки	536	прическа	525
волосы	5 309	ресницы	286
глаз (глаза)	21 040	реснички	39
глазки)	514	рожа	97
голова (головка)	5420	рот	3 929
грива	55	ротик	31
губы (губки)	1 919	скулы	159
зубки	108	стрижка	544
зубы	3 087	усы	952
лик	381	уши	3 051
лицо	19 800	ушки)	201
личико	181	чело	45
лоб	2 032	челюсть	841
лысина	78	шея (шейка)	346
морщина (морщинка)	14	щека (щеки	50
нос (носик)	4 711	щечки)	640

Как можно убедиться, наиболее частотные лексемы, характеризующие внешний вид человека: глаз (глаза), лицо, голова.

На следующем этапе был проведен контекстуальный анализ выявленных фрагментов для определения функции единицы в портретном описании. Для проведения контекстуального анализа потребовалось сделать выборку контекстов, связанных с описанием внешности челове-

ка. На настоящее время мы рассмотрели 1200 контекстов употребления самой частотной лексемы глаз, их которых только 109 были связаны с портретным описанием. Полученные на этом этапе данные позволяют сделать вывод, что с описанием портрета человека в публицистическом тексте связано около 10% контекстов.

Анализ сочетаемости лексемы глаз с различными единицами, атрибутивного типа показал, что чаще всего (29 контекстов) в публицистическом тексте используется цветовые характеристики: *голубые, черные, карие, темные, светлые, прозрачные и т.п. глаза*. Вторая по значимости характеристика – эмоциональная (14 контекстов): *веселые, печальные, грустные, озорные... глаза*. 11 контекстов из выборки связаны с описанием глаз, отклоняющихся от нормы: *разноцветные белки глаз, странный глаз, разный цвет глаз, заплаканный глаз*. В 9 случаях для характеристики глаз привлекается метафорическое сопоставление с процессом горения/затухания: *горящие, потухшие глаза*. Образы вещества также привлекаются для метафорической характеристики этой части лица. Как правило, задействованы образы стекла, свинца, олова, пепла. В 5 контекстах характеризуется размер (*большие, маленькие, огромные*) и дается общая оценка (*красивые, прекрасные*). Только в трех контекстах используется представления о движении (*быстрые*), отражательной способности (*блестящие*), форме (*миндалевидные*), а также о когнитивных способностях и процессах (*умные, внимательные*). Редко привлекаются температурные характеристики (*холодные*), а также представление о положении (*впалые*).

Контекстуальный анализ позволил выявить еще один аспект описания глаз – функциональный. Нам удалось определить, что описание глаз привлекается для характеристики героя публицистического текста:

1. психологического состояния или черт личности (44 контекста);
2. физических параметров (цвет, размер) (39 контекстов);
3. его «особости», непохожести на других (12 контекстов);
4. состояния здоровья на текущий момент (10 контекстов).

Таким образом, можно сделать предварительные выводы о том, что глаза представляют собой часть лица, наиболее значимую для портретного описания в публицистическом тексте. Наиболее значимая их характеристика – цвет, но при этом представление о глазах тесно связано с психологической характеристикой героя.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Есин А. Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения. - М., 1998.

2. Быкова И. А. Типология портрета персонажа в художественной прозе А. П. Чехова // Языковое мастерство А. П. Чехова. - Ростов н/Д, 1990. - С. 38–46.
3. Малетина О. А. Типологии портрета в художественном дискурсе с точки зрения различных подходов // Актуальные проблемы коммуникации и культуры. - М.; Пятигорск, 2008. - С. 289.
4. Невская П.В. Структурно-типологические особенности портретных описаний в художественном произведении // Культурная жизнь Юга России. 2009. - № 4 (33). С. 115-117.
5. Кунавин О.Б., Кунавина И.И. Проблема портрета в художественной литературе // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. -2017. - № 2 (26). - С. 202-207.
6. Фёдорова А.С. Портрет японского гражданина первой половины XX века на примере текстов Юкио Мисимы и Рюноскэ Акутагавы // Апробация. - 2015. - № 9 (36). - С. 79-80.
7. Насалевич Т.В. Лексические особенности портретных описаний в различных типах текста // Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки. - 2005. - № 1. - С. 154-161.
8. Москвин Г.В. Четыре портрета (эволюция словесного портрета романного героя М.Ю. Лермонтова - лермонтовского человека) // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. - 2018. - № 2. - С. 61-72.
9. Кашейкина Ю.А. Языковая репрезентация портрета современной женщины в заголовках женских глянцевого журналов (на материале английского и русского языков) // Вестник научного общества студентов, аспирантов и молодых ученых. - 2016. - № 1. - С. 78-84.
10. Милостивая А. И. Селебрити как персонаж масс-медийного нарратива (на материале статей о Ким Кардашьян) / А. И. Милостивая // Научный диалог. — 2017. — № 8. — С. 84— 103. — DOI: 10.24224/2227-1295-2017-8-84-103.
11. Романова А.В. Лексико-стилистические особенности триединства "портрет - интерьер - пейзаж" в современной русской репортажной прозе // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. - 2020. - Т. 20. № 3. - С. 338-342.
12. Клюкина Ю.В. Языковая оценка как неотъемлемая категория портретного описания // Филологические науки. Вопросы теории и практики. - 2008. - № 1-2 (1). - С. 34-35.
13. Аверьянова Н.А. Портретные характеристики: связь аспектуальной и лексической семантики // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. - 2019. - № 2 (135). - С. 131-137.

14. Национальный корпус русского языка // <https://ruscorpora.ru> (дата обращения 20.03.2021).

Хэ Тинтин (Китай)

Пермский государственный национальный  
исследовательский университет, г. Пермь

Научный руководитель: Бурдина Светлана Викторовна,  
д. филол. н., профессор, зав. кафедрой

### **СЦЕНЫ ЖИЗНИ КИТАЙСКОГО ГОРОДА В ПОЭЗИИ А. ПАРКАУ**

Александра Паркау - поэтесса, журналист и писатель. Она родилась в Полтаве в 1887 году, провела детство на Кавказе и окончила там школу. Она вышла замуж за военного юриста Евгения Нилуса. Затем Паркау переехала в Санкт-Петербург, а в 1916 году с семьей отправилась в Харбин, к месту службы мужа. С тех пор она жила в Харбине до 1933 года. В 1933 году Паркау, как и многие другие русские эмигранты отправилась в Шанхай. В 1937 году в Шанхае вышел в свет первый собственный поэтический сборник Александры Паркау «Огонь Неугасимый», в 1942 году там же была опубликована вторая книга ее стихотворений «Родной стране». После окончания Второй мировой войны она вернулась в Советский Союз и умерла в 1954 году.

В творчестве А. Паркау Китай представлен разноаспектно. Так, в ее стихотворениях присутствуют сцены жизни китайского города. Паркау интересуется социальной, повседневная жизнь Китая первой трети XX в. В целом ряде стихотворений разворачиваются городские уличные сцены, взгляд поэтессы выхватывает ситуации и образы людей.

В стихотворении «Распростертые» Паркау разворачивает картину социальных противоречий современности, описывая нищих на улицах города. Можно полагать, что в тех стихотворениях, где показаны социальные противоречия современного города, поэтесса восходит к традиции русской урбанистической лирики – к той ее линии, которая, будучи представлена демократической литературой, и в частности, творчеством Некрасова, продолжилась в поэзии Брюсова и Блока. В стихотворении «Распростертые» читаем:

У тротуарных плит  
Простых и гулких,  
Где пыль метет движенье быстрых ног,